

## ALGEMENE VOORWAARDEN Language Partners Academy

### Artikel 1. Algemeen

- 1.1 Deze voorwaarden zijn van toepassing op alle aanbiedingen van Language Partners Academy, op alle tussen Language Partners Academy en cliënt gesloten overeenkomsten, alsmede op alle (rechts-) handelingen ter voorbereiding c.q. ter uitvoering daarvan.
- 1.2 Toepasselijkheid van enige algemene voorwaarden of bedingen van cliënt wordt uitdrukkelijk uitgesloten.
- 1.3 Wijzigingen van c.q. aanvullingen op deze voorwaarden en/of de overeenkomst zijn alleen van kracht indien en voor zover deze door Language Partners Academy schriftelijk zijn bevestigd.

### Artikel 2. Definities

#### 2.1 Language Partners Academy

Language Partners Academy is een handelsnaam van Language Partners BV, statutair gevestigd te Amsterdam en ingeschreven bij de Kamer van Koophandel onder nummer 33201543.

#### 2.2 Cursist

De cursist is degene of zijn degenen die de training daadwerkelijk gaat of gaan volgen.

#### 2.3 Contractant

De contractant is degene die zich aansprakelijk heeft gesteld voor de betaling van de training. De contractant en de cursist kunnen ook één en dezelfde persoon zijn.

### Artikel 3. Offertes

- 3.1 Offertes, voorstellen en/of prijsopgaven binden Language Partners Academy niet en gelden als een uitnodiging tot het plaatsen van een opdracht.
- 3.2 De geldigheidsduur van offertes bedraagt, indien niet anders is overeengekomen, 30 dagen, met dien verstande dat een overeenkomst slechts tot stand komt indien en voor zover Language Partners Academy conform het in artikel 4.2 bepaalde, een door contractant ondertekende en ter hand gestelde offerte heeft ontvangen.
- 3.3 Na afloop van de geldigheidsduur kunnen geen rechten meer worden ontleend aan de offerte.

### Artikel 4. Inschrijving

- 4.1 De cursist kan zich rechtstreeks inschrijven via de website. Voor in-company trajecten stelt de Language Partners Academy een offerte op.
- 4.2 Door ondertekening en terhandstelling van de offerte aan Language Partners Academy komt tussen Language Partners Academy en de contractant een overeenkomst met betrekking tot het in de offerte bepaalde tot stand. Vanaf dit moment treden de wijzigingsregeling en de annuleringsregeling in werking. In het geval van een individuele cursist komt de overeenkomst tot stand na schriftelijke bevestiging door Language Partners Academy.

### Artikel 5. Cursusdata

- 5.1 Bij groepstrainingen met open inschrijving zijn de data vooraf vastgelegd. Om didactische redenen en om de kwaliteit te kunnen waarborgen is het minimale aantal deelnemers per groepstraining gesteld op 3 en het maximum aantal op 12 deelnemers. Language Partners Academy behoudt zich het recht voor bij een te groot aantal aanmeldingen voor één training of bij onvoldoende inschrijvingen voor een bepaalde training in overleg met betrokkenen de cursisten in te schrijven voor de eerstvolgende training.
- 5.2 Bij trainingen niet zijnde groepstrainingen met open inschrijving in de zin van artikel 5.1 worden de data vastgesteld in overleg met cursist en/of contractant. Deze data worden schriftelijk vastgelegd bij de bevestiging van de training.

### Artikel 6. Annulerings- en wijzigingsregeling

- 6.1 De wijzigingsregeling treedt in werking nadat er een overeenkomst tot stand is gekomen in de zin van artikel 4.2.
- 6.2 Indien een training, ongeacht de reden daarvan, binnen een termijn van 10 tot 5 werkdagen voor aanvang van de afgesproken datum van de training wordt geannuleerd, is 50% van het cursusbedrag (onder cursusbedrag wordt verstaan: de vergoeding voor de training en het studiemateriaal) verschuldigd. Indien een training na deze termijn wordt geannuleerd, of indien de cursist niet op komt dagen is 100 % van het cursusbedrag verschuldigd.
- 6.3 Annuleringen kunnen alleen schriftelijk worden opgegeven en dienen voor bovengestelde termijnen in bezit te zijn van Language Partners Academy.

- 6.4** Indien een training door een partner van Language Partners Academy wordt uitgevoerd, kunnen in afwijking van het bovenstaande, de annuleringsvoorwaarden van de partner van toepassing zijn.
- 6.5** Bij annulering door Language Partners Academy worden reeds betaalde trainingsgelden, betrekking hebbend op de nog niet gevolgde trainingsuren, gerestitueerd.

#### **Artikel 7. Aanpassingen door Language Partners Academy**

- 7.1** Bij ziekte en/of verhindering van een trainer voor één of meer sessies zal Language Partners Academy, indien mogelijk, voor een gelijkwaardige vervanger zorgen.
- 7.2** Indien vervanging in de zin van artikel 7.1 niet mogelijk blijkt te zijn, zal Language Partners Academy de cursist daarvan zo spoedig mogelijk in kennis stellen en in overleg zo spoedig mogelijk alternatieve data plannen.
- 7.3** In geval van ziekte en/of verhindering van een trainer heeft een cursist / contractant geen recht op (schade-)vergoeding.

#### **Artikel 8. Betalingsvoorwaarden**

- 8.1** De contractant is verplicht om de trainingsgelden binnen 14 dagen na factuurdatum, doch uiterlijk veertien dagen vóór de aanvang van de training, te betalen middels overschrijving van het betreffende bedrag op bankrekening nr. 227284224 bij Van Lanschot Bankiers Amsterdam t.n.v. Language Partners BV. Indien de contractant de betaling niet binnen de betalingstermijn heeft voldaan, zijn de trainingsgelden direct en voor het geheel opeisbaar.
- 8.2** Indien de contractant het verschuldigde bedrag niet tijdig voldoet, is hij/zij aan Language Partners Academy een rente verschuldigd gelijk aan de op dat moment geldende wettelijke rente, voor elke maand (30 dagen) of gedeelte daarvan, ingaand op de datum van opeisbaarheid van de trainingsgelden.
- 8.3** Indien niet anders is overeengekomen, wordt betaling geacht te zijn gedaan, wanneer de onder artikel 8.1 genoemde bankrekening is gecrediteerd.
- 8.4** De contractant zal in verzuim zijn door het enkel verstrijken van enige overeengekomen betalingstermijn, zonder dat ingebrekestelling wordt vereist.
- 8.5** Language Partners Academy mag voorts, voor zover betaling onder de met contractant afgesloten overeenkomst nog niet heeft plaatsgevonden, de training geheel of gedeeltelijk opschorten totdat de volledige betaling is ontvangen. Blijft ook na aanmaning betaling binnen de een aangezegde nadere termijn uit, dan is Language Partners Academy bevoegd om de overeenkomst naar haar keuze geheel of gedeeltelijk door middel van een schriftelijke verklaring te ontbinden, zulks onverminderd haar recht op schadevergoeding.
- 8.6** Alle buitengerechtelijke (incasso)kosten (waaronder de kosten gemaakt voor het opstellen en verzenden van aanmaningen, het voeren van schikkingsonderhandelingen en andere handelingen ter voorbereiding van een mogelijke gerechtelijke procedure) alsmede gerechtelijke kosten komen voor rekening van contractant. De buitengerechtelijke incassokosten voor business-to-business vorderingen worden berekend op grond van rapport Voorwerk II en bedragen ten minste € 40,00 (exclusief btw). Daarnaast worden er registratiekosten berekend. Deze registratiekosten bedragen € 25,00 (exclusief btw).

#### **Artikel 9. Garantie**

Language Partners Academy staat er jegens cliënt voor in dat de door haar geleverde opleidingen en overige diensten voldoen aan hetgeen is overeengekomen. Klachten dienen onmiddellijk na constatering van de gebreken aan Language Partners Academy te worden gemeld. Op voorwaarde dat tijdig en correct is gemeld en genoegzaam is aangetoond dat de opleidingen en/of overige diensten niet voldoen aan hetgeen is overeengekomen, zal Language Partners Academy deze opleidingen en/of overige diensten opnieuw deugdelijk uitvoeren. Door voldoening aan die prestatie is Language Partners Academy ter zake van haar verplichtingen jegens cliënt volledig gekweten en tot geen verdere (schade-)vergoeding gehouden.

#### **Artikel 10. Aansprakelijkheid en vrijwaring**

- 10.1** Language Partners Academy is voorts niet aansprakelijk, noch op grond van de wet, noch uit overeenkomst voor zgn. gevolgschade die cliënt of een derde ter zake van de uitvoering van de overeenkomst c.q. (het gebruik van) de opleidingen en/of overige diensten mocht lijden, hieronder mede begrepen bedrijfsschade, milieuschade of immateriële schade. In alle gevallen is de aansprakelijkheid van Language Partners Academy beperkt tot het factuurbedrag van dat deel van de overeenkomst waaruit de schade is ontstaan.
- 10.2** Dit laat onverlet de aansprakelijkheid van Language Partners Academy op grond van Titel 3, Afdeling 3, Boek 6 Burgerlijk Wetboek (Produktaansprakelijkheid). Language Partners Academy zal voorts geen beroep doen op de opgenomen aansprakelijkheidsbeperkingen, indien en voor zover de schade het rechtstreeks gevolg is van opzet of grove schuld van Language Partners Academy of haar leidinggevend personeel.
- 10.3** Tenzij de schade is veroorzaakt door opzet of grove schuld van Language Partners Academy of haar leidinggevend personeel zal cliënt Language Partners Academy vrijwaren tegen alle aanspraken van derden, direct of indirect verband houdende met de uitvoering van de overeenkomst c.q. (het gebruik van) de opleidingen en/of overige diensten en zal hij Language Partners Academy alle schade vergoeden die Language Partners Academy lijdt als gevolg van dergelijke aanspraken.

#### **Artikel 11. Intellectuele eigendom**

- 11.1** Language Partners Academy behoudt zich uitdrukkelijk de auteursrechten voor van de door Language Partners Academy ter beschikking gestelde materialen namens Language Partners Academy en eventuele andere rechthebbenden. Niets uit de uitgave(n) mag worden veeelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand of openbaar gemaakt in enigerlei vorm of op enigerlei wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door

fotokopieën, opnamen of op enige andere manier zonder voorafgaande toestemming van Language Partners Academy. Het is niet toegestaan het studiemateriaal aan derden ter beschikking te stellen.

- 11.2** Cliënt krijgt geen recht van intellectuele eigendom met betrekking tot de opleidingen en overige diensten, dan wel de ter beschikking gestelde materialen, zulks ongeacht de vraag of die intellectuele eigendomsrechten bij Language Partners Academy dan wel bij een ander berusten.
- 11.3** Language Partners Academy verklaart dat naar haar beste weten de opleidingen en overige diensten geen inbreuk maken op in Nederland geldende intellectuele eigendomsrechten van derden. In geval van aanspraken van derden ter zake van een inbreuk op dergelijke rechten, kan Language Partners Academy zo nodig de desbetreffende opleidingen en overige diensten vervangen of wijzigen, dan wel de overeenkomst geheel of gedeeltelijk ontbinden. Cliënt heeft uitsluitend het recht de overeenkomst te ontbinden voor zover instandhouding daarvan in redelijkheid niet van hem kan worden verlangd.
- 11.4** Cliënt zal Language Partners Academy onmiddellijk in kennis stellen van enige aanspraak van een derde ter zake van een inbreuk op intellectuele eigendomsrechten met betrekking tot de opleidingen en overige diensten. Alsdan is Language Partners Academy bevoegd daartegen mede namens cliënt verweer te voeren of tegen die derde rechtsmaatregelen te nemen, dan wel met die derde een minnelijke regeling te treffen. In alle gevallen zal cliënt Language Partners Academy zijn optimale medewerking verlenen.

#### **Artikel 12. Verzuim en ontbinding**

- 12.1** Bij verzuim van cliënt of in een van de in artikel 12.2 genoemde gevallen is Language Partners Academy bevoegd tot opschorting van de uitvoering van elke overeenkomst en/of tot gehele of gedeeltelijke ontbinding van enige overeenkomst.
- 12.2** In geval van (voorlopige) surseance van betaling, faillissement, stillegging of liquidatie van (het bedrijf van) cliënt, zullen alle overeenkomsten van rechtswege zijn ontbonden, tenzij Language Partners Academy binnen een redelijke tijd mededeelt nakoming van (een deel van) de overeenkomst te verlangen.
- 12.3** Het bepaalde in de artikelen 12.1 en 12.2 doet niet af aan de overige rechten van Language Partners Academy op grond van de wet en de overeenkomst.
- 12.4** Ingeval zich een gebeurtenis voordoet als bedoeld in (i) 12.1 of (ii) 12.2, zijn respectievelijk (i) alle vorderingen van Language Partners Academy op cliënt uit hoofde van de betreffende overeenkomst(en) en (ii) alle vorderingen van Language Partners Academy op cliënt onmiddellijk en in het geheel opeisbaar (en is Language Partners Academy gerechtigd de betreffende producten terug te nemen. In verband daarmee zullen Language Partners Academy en haar gemachtigde(n) zijn gerechtigd om de terreinen en gebouwen van cliënt te betreden teneinde de producten in bezit te nemen. Cliënt is verplicht de nodige maatregelen te nemen teneinde Language Partners Academy in de gelegenheid te stellen haar rechten te effectueren.)

#### **Artikel 13. Overmacht**

- 13.1** Indien Language Partners Academy door een niet toerekenbare tekortkoming (overmacht) niet aan haar verplichtingen jegens cliënt kan voldoen, wordt de nakoming van die verplichtingen opgeschort voor de duur van de overmachtstoestand. Language Partners Academy zal cliënt zo spoedig mogelijk in kennis stellen van de overmachtstoestand.
- 13.2** Duurt de overmachtstoestand 7 dagen, dan hebben beide partijen het recht de overeenkomst geheel of gedeeltelijk te ontbinden, voor zover de overmachtssituatie dit rechtvaardigt.
- 13.3** Ingeval van overmacht heeft cliënt geen recht op enige (schade-) vergoeding, ook niet als Language Partners Academy als gevolg van de overmacht enig voordeel mocht hebben.
- 13.4** Onder overmacht wordt verstaan elke van de wil van Language Partners Academy onafhankelijke omstandigheid, waardoor de nakoming van haar verplichtingen jegens cliënt geheel of gedeeltelijk wordt verhinderd of waardoor de nakoming van haar verplichtingen in redelijkheid niet van Language Partners Academy kan worden verlangd, ongeacht of die omstandigheid ten tijde van het sluiten van de overeenkomst te voorzien was. Tot die omstandigheden worden ook gerekend: oorlog, onlusten, overstroming, brand, stakingen, uitsluitingen, blokkade, oproer, stagnatie of andere problemen bij de productie bij Language Partners Academy of haar toeleveranciers, problemen bij het eigen of door derden verzorgde transport, devaluatie, verhoging van invoerrechten en/of accijnzen en/of belastingen, maatregelen van enige overheidsinstantie, het ontbreken van enige van overheidswege te verkrijgen vergunning, ongevallen, computerstoringen; dit alles zowel bij Language Partners Academy als op de locatie waar de opleiding plaatsvindt.

#### **Artikel 14. Verblijf**

Als annuleringsregeling met betrekking tot de accommodatie worden de Uniforme Voorwaarden van de Horeca gehanteerd.

#### **Artikel 15. Relatiebeding**

Door ondertekening van de opdrachtbevestiging verklaart contractant dat hij gedurende twee jaar na beëindiging van de betreffende training geen aan Language Partners Academy verbonden trainers zal benaderen ten einde hen te verzoeken op enigerlei wijze trainingen voor contractant te verzorgen buiten Language Partners Academy om. Eén en

ander onder verbeurte van een direct opeisbare, zonder rechterlijke tussenkomst verschuldigde boete van € 2.500,- onverminderd het recht van Language Partners Academy om haar meerdere schade van de contractant te vorderen.

**Artikel 16. Toepasselijk recht en rechtskeuze**

- 16.1** Op deze voorwaarden, alsmede op de overeenkomst, is Nederlands recht van toepassing.
- 16.2** De toepasselijkheid van het Weens Koopverdrag 1980 (CISG) is uitgesloten.
- 16.3** Alle geschillen die ontstaan naar aanleiding van de overeenkomst of deze voorwaarden zullen, voor zover niet anders door de wet dringend voorgeschreven, zijn onderworpen aan het oordeel van de bevoegde rechter te Amsterdam, met dien verstande dat Language Partners Academy het recht heeft vorderingen, al dan niet gelijktijdig, tegen cliënt aanhangig te maken bij andere rechterlijke colleges die bevoegd zijn van dergelijke vorderingen kennis te nemen.